

Súd: Okresný súd Rožňava  
Spisová značka: 12Csp/34/2020  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7820202283  
Dátum vydania rozhodnutia: 08. 12. 2020  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Ing. Judita Gabonaiová Hrenčuková  
ECLI: ECLI:SK:OSRV:2020:7820202283.2

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Rožňava, sudkyňou Mgr. Ing. Juditou Gabonaiovou Hrenčukovou, v právnej veci žalobcu Intrum Slovakia s. r. o., so sídlom Mýtna 48, 811 07 Bratislava, IČO: 35 831 154, právne zastúpeného advokátom JUDr. Jánom Šoltésom, so sídlom Mýtna 48, P.O.BOX 205, 810 00 Bratislava, proti žalovanému E. T., narodenému XX.XX.XXXX, trvale bytom X. XXX, XXX XX X., o zaplatenie 3.642,56 Eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

I. Súd **z a v ä z u j e** žalovaného zaplatiť žalobcovi sumu vo výške 1.133,35 Eur s úrokom z omeškania vo výške 5,00 % ročne: zo sumy 1.373,35 Eur od 21.05.2020 do 20.08.2020, zo sumy 1.313,35 Eur od 21.08.2020 do 16.09.2020, zo sumy 1.253,35 Eur od 17.09.2020 do 15.10.2020, zo sumy 1.193,35 Eur od 16.10.2020 do 18.11.2020 a zo sumy 1.133,35 Eur od 19.11.2020 do zaplatenia, všetko v mesačných splátkach po 60,- Eur, splatných od mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom rozsudok nadobudne právoplatnosť, vždy do konca toho ktorého mesiaca až do úplného zaplatenia, pod hrozbou straty výhody splátok nezaplatením ktorejkoľvek splátky.

II. Súd konanie v časti o zaplatenie 582,74 Eur **z a s t a v u j e** .

III. V prevyšujúcej časti súd žalobu žalobcu **z a m i e t a** .

IV. Súd **n e p r i z n á v a** stranám sporu náhradu trov konania.

### odôvodnenie:

1. Právny predchodca žalobcu sa podanou žalobou domáhal vydania rozhodnutia, ktorým by súd zaviazal žalovaného na zaplatenie sumy 3.642,56 Eur, úrokov z omeškania vo výške 5,00 % ročne zo sumy 3.642,56 Eur od 21.05.2020 do zaplatenia a náhrady trov konania, pozostávajúcej zo zaplateného súdneho poplatku a trov právneho zastúpenia.

2. Poukázal na skutočnosť, že dňa 05.11.2015 bola medzi ním ako veriteľom a žalovaným ako dlžníkom uzatvorená zmluva o vydaní a používaní kreditnej platobnej karty VÚB, a.s., na základe ktorej sa žalobca zaviazal poskytnúť žalovanému kreditnú kartu, ku ktorej viedol účet č. 0049760246. Žalovanému bol poskytnutý úver s dohodnutým úrokom vo výške 22,80 %. Ku dňu vystavenia výpisu z kartového účtu mal žalovaný schválený úverový rámec vo výške 1.800,00 Eur a bol povinný žalobcovi platiť štandardnú mesačnú splátku vo výške 60,00 Eur. Keďže žalovaný si neplnil svoje povinnosti vyplývajúce mu zo zmluvy a jeho platobnú disciplínu sa nepodarilo obnoviť ani po viacerých pokusoch, žalobca vystavil ku dňu 07.05.2020 nový výpis z bankovej knihy s konečným stavom ku dňu 30.04.2020 na úhradu vo výške 3.642,56 Eur, predstavujúci súhrn debetných položiek, a to istiny, poplatkov, sankčného úroku a štandardného úroku s prihliadnutím na vykonané úhrady žalovaného. Celkový dlh žalovaného tak ku dňu podania žaloby predstavoval sumu 3.642,56 Eur. Nakoľko žalovaný si nesplnil povinnosť uhradiť

svoj peňažný záväzok v lehote splatnosti určenej vo výpise z účtu klienta, t.j. do dňa 20.05.2020, vznikol žalobcovi nárok na úhradu úrokov z omeškania v zákonnej výške, ktorý si žalobca uplatnil z dlžnej sumy vo výške 5,00 % ročne odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti, t.j. od 21.05.2020 do zaplatenia a náhradu trov konania pozostávajúcich zo zaplateného súdneho poplatku a z trov právneho zastúpenia.

3. Dňa 03.08.2020 bol súdu doručený návrh spoločnosti Intrum Slovakia s.r.o. na pripustenie zmeny strany sporu na strane žalobcu. Súčasťou návrhu na pripustenie zmeny strany sporu na strane žalobcu bolo Oznámenie o postúpení pohľadávky spolu s podacím hárkom. V oznámení o postúpení pohľadávky žalobca uviedol, že na základe Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 22.07.2020, ktorá bola uzatvorená medzi žalobcom spoločnosťou Všeobecná úverová banka, a.s. ako postupcom a spoločnosťou Intrum Slovakia s.r.o., IČO:35 831 154, so sídlom Mýtna 48, 811 07 Bratislava, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava, Oddiel Sro, vložkač.:26033/B ako postupníkom bola pohľadávka žalobcu ako postupcu voči žalovanému ako dlžníkovi, ktorej zaplatenie je predmetom tohto sporového konania, ku dňu 22.07.2020 postúpená spoločnosti Intrum Slovakia s.r.o. ako postupníkovi. V oznámení zo dňa 27.07.2020 žalobca oznámil žalovanému, že ako postupca dňa 22.07.2020 postúpil svoju pohľadávku zo zmluvy č.49760246 uzavretej dňa 20.12.2015 medzi žalovaným ako dlžníkom a postupcom ako veriteľom na spoločnosť Intrum Slovakia s.r.o.. Spoločnosť Intrum Slovakia s.r.o. v návrhu na pripustenie zmeny strany sporu na strane žalobcu zároveň uviedla, že súhlasí so svojím vstupom do predmetného konania na strane žalobcu. Z predloženej zmluvy o postúpení a jej prílohy súd zistil, že predmetná pohľadávka bola postúpená zo žalobcu na obchodnú spoločnosť Intrum Slovakia s.r.o., IČO: 35 831 154, so sídlom Mýtna 48, 811 07 Bratislava.

4. Súd uznesením č.k. 12Csp/34/2020-57 zo dňa 11.09.2020 pripustil zmenu strany sporu na strane žalobcu, tak že pôvodný žalobca Všeobecná úverová banka, a.s., so sídlom Mlynské Nivy 1, 829 90 Bratislava, IČO: 31 320 155 vystúpil z konania a na jeho miesto do konania vstúpil Intrum Slovakia, s.r.o., so sídlom Mýtna 48, 811 07 Bratislava, IČO: 35 831 154, v zmysle ustanovení § 80 ods. 1. 2, 3 Civilného sporového poriadku.

5. Po zistení, že spotrebiteľská zmluva uzavretá medzi stranami sporu obsahuje neprijateľné zmluvné podmienky podľa § 299 ods. 2 zákona č. 160/2015 Z.z. Civilného sporového poriadku (ďalej len „Civilný sporový poriadok“), vo veci nebol vydaný platobný rozkaz.

6. Žalovanému bola žaloba spolu s uznesením o procesných poučeníach dňa 04.08.2020 doručená, avšak k podanej žalobe sa nevyjadril.

7. Súd vo veci nariadil pojednávanie. Žalobca svoju neúčast' na pojednávaní vytyčenom na deň 08.12.2020 ospravedlnil písomným podaním zo dňa 01.12.2020 z dôvodu pracovnej zaneprázdnenosti a tiež z dôvodu hospodárnosti konania s úmyslom predísť navyšovaniu trov konania. Žalobca zároveň súhlasil, aby konajúci súd rozhodol v jeho neprítomnosti. Vo svojom podaní bližšie špecifikoval žalovanú sumu a zobral žalobu späť v časti o zaplatenie 240,00 Eur a to z dôvodu čiastkových úhrad žalovaného v priebehu konania vo výške 60,00 Eur dňa 20.08.2020, 16.09.2020, 15.10.2020 a 18.11.2020 a v časti o zaplatenie 342,74 Eur z titulu poplatkov a sankčných úrokov. Zároveň upravil aj petiu podanej žaloby.

8. Súd vec prejednal a rozhodol v neprítomnosti žalobcu a jeho právneho zástupcu, podľa § 180 Civilného sporového poriadku.

9. Žalovaný na pojednávaní uviedol, že si je vedomý, že má dlh voči žalobcovi. Áno bral si svojho času kartu, z ktorej čerpali peniaze, aj splácal predmetný úver, avšak potom mu to vypadlo, mal veľa platobných povinností, splácať prestal, ale aj teraz opäť telefonicky kontaktoval žalobcu a úver spláca v mesačných splátkach po 60,- Eur, je ochotný ho splácať ďalej, ale jednorazovo by ho nevedel uhradiť. Je starobný dôchodca, ako aj jeho manželka, poberá dôchodok vo výške 400,- Eur, manželka vo výške 375,- Eur. Manželka je navyše chorá, značné finančné prostriedky idú na lieky. Bývajú vo vlastnom byte, ich mesačné náklady v súvislosti s bývaním sú: 57,- Eur za elektrinu, 20,- Eur mesačne dávajú obci za vodu, koncom roka býva vyúčtovanie, kúria pre celú bytovku drevom, čo ich vyjde cca 200,- Eur ročne. Má aj inú pôžičku, ktorú spláca mesačne sumou 100,- až 120,- Eur. Navrhol, aby ho súd zaviazal platiť predmetný dlh vo výške 60,- Eur mesačne.

10. Súd vykonal dokazovanie výsluchom žalovaného a oboznámením sa s listinnými dôkazmi založenými v spise a zistil nasledovný skutkový stav.

11. Zo Žiadosti o aktiváciu Pôžičkovej karty Quatro PREMIUM, číslo zmluvy 49760246, zo dňa 05.11.2015 (ďalej len "Zmluva"), vyplýva, že bola uzavretá medzi žalovaným a pôvodným žalobcom (Všeobecnou úverovou bankou, a.s.) v zastúpení spoločnosťou Consumer Finance Holding, a.s. ako sprostredkovateľom a správcom, v ktorej bol predschválený úverový rámec vo výške 1.800,00 Eur s pevnou mesačnou splátkou vo výške 60,00 Eur, so štandardnou úrokovou sadzbou vo výške 22,80 % ročne a RPMN vo výške 24,47 %. Zmluva bola uzavretá so základným súborom poistenia.

12. Z Výpisu z Pôžičkovej karty Quatro PREMIUM (z kreditnej platobnej karty VÚB, a.s.), vyhotoveného ku dňu 07.05.2020, za zúčtovacie obdobie od 20.12.2015 do 30.04.2020, vyplýva, že žalovaný pri výške úverového rámca 1.800,00 Eur a počiatočnom stave na účte (k prvému dňu zúčtovacieho obdobia) vo výške 0,00 Eur, výbermi v bankomatoch a inými platbami čerpal v danom zúčtovacom období prostriedky vo výške 2.220,52 Eur, pričom splátkami v období od 14.01.2016 do 14.02.2017 uhradil celkovo sumu vo výške 847,17 Eur. Z predmetného výpisu ďalej vyplýva, že mesačne boli na ťarchu daného účtu účtované (štandardné) úroky z dlžnej čiastky (vyčíslené za použitia štandardnej úrokovej sadzby vo výške 22,80 % ročne), sankčné úroky z dlžnej čiastky (vyčíslené za použitia sankčnej úrokovej sadzby vo výške 5,00 % ročne), poplatok za správu kartového účtu vo výške 0,65 Eur, poplatky za výber z bankomatu SR vo výške 1,66 Eur, spracovanie poštovej poukážky vo výške 0,30 Eur, výpis zaslaný mesačne poštou vo výške 0,50 Eur, štandardné úroky v rôznych výškach podľa úrokovej sadzby, sankčné úroky v rôznych výškach podľa úrokovej sadzby, náklady vymáhania do vyhlásenia okamžitej splatnosti vo výške 4,00 Eur. Žalovanému bola predmetným výpisom zároveň predpísaná povinná splátka na úhradu vo výške 3.642,56 Eur so splatnosťou dňa 20.05.2020. Následne žalovaný v priebehu konania uhradil 240,00 Eur dňa 20.08.2020, 16.09.2020, 15.10.2020 a 18.11.2020.

13. Súd sa ďalej oboznámil s Obchodnými podmienkami pre vydanie a používanie kreditných platobných kariet vydávaných Všeobecnou úverovou bankou, a.s. v spolupráci so spoločnosťou ConsumerFinance Holding, a.s. účinnými od 15.06.2015 (ďalej len "Obchodné podmienky"), Predžalobnou upomienkou zo dňa 02.06.2017 a Štandardnými európskymi informáciami o spotrebiteľskom úvere.

14. Na základe vykonaného dokazovania súd dospel k záveru, že žaloba žalobcu je čiastočne dôvodná tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku, a preto jej v tejto časti vyhovel. V prevyšujúcej časti bolo potrebné žalobu zamietnuť z dôvodu nedodržania ustanovení zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

15. Súd dospel k záveru, že v prejednávanej veci sa jedná o spotrebiteľský úver, na ktorý sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka, ako aj zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

16. Podľa ustanovenia § 52 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení účinnom do 22. 12. 2015, t.j. v čase uzavretia Zmluvy (ďalej len "Občiansky zákonník"), spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

17. Podľa ustanovenia § 52 ods. 3 Občianskeho zákonníka, dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

18. Podľa ustanovenia § 52 ods. 4 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

19. Podľa ustanovenia § 53 ods. 1 prvej vety Občianskeho zákonníka, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka"). To neplatí, ak ide o zmluvné podmienky, ktoré sa týkajú hlavného predmetu plnenia a primeranosti ceny, ak tieto zmluvné podmienky sú vyjadrené určito, jasne a zrozumiteľne alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané.

20. Podľa ustanovenia § 53 ods. 5 Občianskeho zákonníka, neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

21. Podľa ustanovenia § 54 ods. 1 Občianskeho zákonníka, zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchýliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie.

22. Podľa ustanovenia § 54 ods. 2 Občianskeho zákonníka, v pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

23. Podľa ustanovenia § 54 ods. 3 Občianskeho zákonníka, v pochybnostiach o význame zmluvnej podmienky sa výklad priaznivejší pre spotrebiteľa neuplatní, ak právo na príslušnom orgáne uplatňuje právnická osoba založená alebo zriadená na ochranu spotrebiteľa.

24. Podľa ustanovenia § 1 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení platnom do 22.12.2015, t.j. ku dňu uzavretia zmluvy (ďalej len "zákon o spotrebiteľských úveroch"), spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi. Spotrebiteľský úver podľa tohto zákona nemožno poskytnúť finančnými prostriedkami v hotovosti.

25. Podľa ustanovenia § 9 zákona o spotrebiteľských úveroch:

(1) Zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu. Každá zmluvná strana dostane najmenej jedno jej vyhotovenie v listinnej podobe alebo na inom trvanlivom médiu, ktoré je dostupné spotrebiteľovi.

(2) Zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti:

a) druh spotrebiteľského úveru,

b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je spotrebiteľský úver ponúkaný alebo zmluva o spotrebiteľskom úvere uzavieraná prostredníctvom finančného agenta, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,

c) adresu veriteľa, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

d) meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,

f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,

g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,

i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru,

j) odplatu podľa osobitných predpisov, 18aa) <../..../Microsoft/Windows/Microsoft/Windows/Temporary Internet Files/episk\_zz\_129\_2010\_Z\_z\_v20150930.docx>

k) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,

l) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,

m) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

n) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,

o) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,

p) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

q) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,

r) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,

s) výšku poplatkov hrađených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,

t) informácie o právach podľa § 15 <../..../Microsoft/Windows/Microsoft/Windows/Temporary Internet Files/episk\_zz\_129\_2010\_Z\_z\_v20150930.docx> a podmienky ich uplatnenia,

u) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16 <../..../Microsoft/Windows/Microsoft/Windows/Temporary Internet Files/episk\_zz\_129\_2010\_Z\_z\_v20150930.docx> ,

v) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

w) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

x) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3 <../..../Microsoft/Windows/Microsoft/Windows/Temporary Internet Files/episk\_zz\_129\_2010\_Z\_z\_v20150930.docx>, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,

y) názov a adresu príslušného orgánu dohľadu podľa § 23 <../..../Microsoft/Windows/Microsoft/Windows/Temporary Internet Files/episk\_zz\_129\_2010\_Z\_z\_v20150930.docx> ,

z) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 <../..../Microsoft/Windows/Microsoft/Windows/Temporary Internet Files/episk\_zz\_129\_2010\_Z\_z\_v20150930.docx> za príslušný kalendárny štvrtrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrtrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrtrok,

aa) názov zmluvy, ktorý obsahuje slová spotrebiteľský úver v príslušnom gramatickom tvare.

(3) Ak zmluva o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú obsahuje dohodu o amortizácii istiny, je veriteľ povinný poskytnúť spotrebiteľovi výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

(4) Ak ide o zmluvu o spotrebiteľskom úvere, podľa ktorej splátky spotrebiteľa nevedú k okamžitej zodpovedajúcej amortizácii celkovej výšky úveru, ale v období a za podmienok ustanovených v zmluve o spotrebiteľskom úvere alebo v inej zmluve sa použijú na vytvorenie kapitálu, je veriteľ povinný zrozumiteľne a stručne uviesť, či použitie takto vytvoreného kapitálu zaručuje splatenie celkovej výšky spotrebiteľského úveru čerpaného na jej základe.

(5) Amortizačná tabuľka podľa odseku 3 uvádza splátky, ktoré sa majú zaplatiť, a lehoty a podmienky ich úhrady vrátane rozpisu každej splátky s uvedením amortizácie istiny, úrokov vypočítaných na základe úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru a prípadne i dodatočné náklady; ak úroková sadzba nie je fixná alebo sa dodatočné náklady podľa zmluvy o spotrebiteľskom úvere môžu zmeniť, amortizačná tabuľka zrozumiteľne a stručne uvádza, že údaje v nej uvedené budú platné len do najbližšej zmeny úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru alebo dodatočných nákladov v súlade so zmluvou o spotrebiteľskom úvere.

(6) Spotrebiteľ sa nemôže vzdať práv, ktoré mu vyplývajú z tohto zákona.

(7) Veriteľovi alebo finančnému agentovi sa zakazuje predkladať spotrebiteľovi návrhy zmlúv, ktorých zrejším účelom je obchádzanie ustanovení tohto zákona; za takéto konanie sa považuje aj to, že sa čerpanie finančných prostriedkov alebo zmluvy o spotrebiteľskom úvere zahrnú do zmlúv o úvere, ktorých povaha alebo účel by umožnili vyhnúť sa uplatňovaniu tohto zákona. Ak veriteľ využil omyl spotrebiteľa a použil zmluvné podmienky, ktorými vylúčil aplikáciu ustanovení vzťahujúcich sa na spotrebiteľské úvery, považuje sa zmluva za zmluvu o spotrebiteľskom úvere, ak veriteľ nepreukáže, že nemal úmysel obísť tento zákon.

(8) Veriteľ alebo finančný agent nesmie ponúkať spotrebiteľovi výber rozhodného práva k zmluve o spotrebiteľskom úvere, ktorého zrejším cieľom je zbaviť spotrebiteľa práv, ktoré mu priznáva tento zákon.

(9) Od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok, poplatky alebo akékoľvek iné plnenie, ktoré nie sú ustanovené zákonom alebo uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere alebo jej prílohách.

(10) Veriteľovi sa zakazuje požadovať od spotrebiteľa úhradu poplatkov, náhradu nákladov alebo inú odplatu za vedenie, evidenciu alebo správu spotrebiteľského úveru alebo účtu alebo zrušenie účtu, na ktorom je vedený spotrebiteľský úver a ktorého zriadenie alebo vedenie je podmienkou poskytnutia spotrebiteľského úveru alebo poskytnutia spotrebiteľského úveru za ponúkaných podmienok; to neplatí, ak ide o účet podľa § 708 až 715 Obchodného zákonníka, osobitného zákona 18a) alebo o osobitnú službu, ktorá nie je podmienkou úverového vzťahu a ktorej podmienkou poskytnutia je písomný súhlas spotrebiteľa.

(11) Veriteľ je povinný informovať spotrebiteľa o tom, že nedošlo k splateniu splátky zo spotrebiteľského úveru v lehote jej splatnosti písomne alebo formou krátkej textovej správy (SMS), a to najneskôr do 15 dní odo dňa splatnosti tejto splátky zo spotrebiteľského úveru.

26. Podľa ustanovenia § 11 ods. 1 zákona o spotrebiteľských úveroch, poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak

a) zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1,

b) zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až l) <<https://www.epi.sk/zz/2010-129/znenie-20150930>>, s) <<https://www.epi.sk/zz/2010-129/znenie-20150930>>, z) <<https://www.epi.sk/zz/2010-129/znenie-20150930>> a aa) <<https://www.epi.sk/zz/2010-129/znenie-20150930>>,c) zmluva o spotrebiteľskom úvere formou povoleného prečerpania, ktorý sa musí splatiť na požiadanie alebo do troch mesiacov, neobsahuje náležitosti podľa § 10 ods. 1 alebo

d) v zmluve o spotrebiteľskom úvere je uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa,

e) veriteľ spotrebiteľský úver poskytne finančnými prostriedkami v hotovosti.

27. Súd dospel k záveru, že Zmluva zo dňa 05.11.2015 uzavretá medzi stranami sporu je spotrebiteľskou zmluvou na základe vyššie uvedených zákonných ustanovení a neriadi sa režimom Obchodného zákonníka.

28. Súd zistil, že vyššie oboznamovaná Zmluva zo dňa 05.11.2015 je v rozpore s ustanovením § 9 ods. 2 písm. f), i), k) a z) zákona o spotrebiteľských úveroch, nakoľko neobsahuje všetky náležitosti vyžadované citovaným ustanovením, t.j. konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru, úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; a ani priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere. V Zmluve je totiž uvedená mesačná splátka sumou 60,00 Eur pri prieskúvanom úverovom rámci 1.800,00 Eur, bez uvedenia počtu a termínu splátok. V Obchodných podmienkach, ktoré predložil žalobca a ktoré majú byť súčasťou uzatvorenej Zmluvy, je v článku VI. Úrok a poplatky, v bode 37 uvedené, že dlžný zostatok s výnimkou úrokov vypočítaných na základe Sankčnej úrokovej sadzby sa denne úročí Štandardnou úrokovou sadzbou. Pri výpočte úrokov sa vychádza z počtu kalendárnych dní v príslušnom roku 365. Výška Štandardnej úrokovej sadzby a Sankčná úroková sadzba je variabilná, určuje ju Banka a je uvedená v Cenníku. Cenník žalobca súdu nepredložil

a nie je preto zrejme, či ho mal aj žalovaný k dispozícii pri podpise zmluvy. Vymedzenie úrokov spôsobom uvedeným v Obchodných podmienkach je teda neurčité a nezrozumiteľné a z uvedeného nevyplýva ani výška jednotlivých zložiek mesačnej splátky, pričom priemerný spotrebiteľ nemá možnosť si uvedenú výšku ani vypočítať. Spotrebiteľ - žalovaný tak v čase uzatvárania Zmluvy ani v priebehu trvania zmluvného vzťahu nemal vedomosť o tom, z akých položiek, v akej výške pozostáva navýšenie úveru. Ďalšie náležitosti vyžadované ustanoveniami § 9 ods. 2 písm. f), k) (celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere;) a z) nie sú v Zmluve, ale ani v pripojených Obchodných podmienkach upravené vôbec.

29. Súd považoval neuvedenie zákonom predpísaných náležitostí, a to najmä konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru, celkovej čiastky, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; a priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za neprijateľnú zmluvnú podmienku a ako takú za neplatnú v zmysle citovaného ustanovenia § 53 ods. 5 Občianskeho zákonníka. Navyše súd poukazuje na ustanovenie § 11 ods. 1 písm. b) zákona o spotrebiteľských úveroch, z ktorého vyplýva, že ak zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až l) <<https://www.epi.sk/zz/2010-129/znenie-20150930>>, s) <<https://www.epi.sk/zz/2010-129/znenie-20150930>>, z) <<https://www.epi.sk/zz/2010-129/znenie-20150930>> a aa) <<https://www.epi.sk/zz/2010-129/znenie-20150930>>,c) tak sa poskytnutý úver považuje za bezúročný a bez poplatkov.

30. Vzhľadom na konkrétne chýbajúce údaje v Zmluve tak, ako bolo uvedené vyššie, a tiež vzhľadom na to, že žalovaný úver čerpal, súd zmluvu o spotrebiteľskom úvere uzavretú medzi právnym predchodcom žalobcu a žalovaným považoval za platnú, avšak poskytnutý úver považoval podľa citovaného ustanovenia § 11 ods. 1 písm. b) zákona o spotrebiteľských úveroch za bezúročný a bez poplatkov.

31. Vychádzajúc z uvedeného a zo skutočnosti, že žalobca poskytol žalovanému úver vo výške 2.220,52 Eur a žalovaný uhradil žalobcovi spolu sumu 1.087,17 Eur, súd priznal žalobcovi len plnenie, ktoré žalobca poskytol žalovanému znížené o uhradené splátky a v prevyšujúcej časti žalobu v súlade s ustanovením § 9 ods. 2 a § 11 ods. 1 písm. b) zákona o spotrebiteľských úveroch v spojení s ustanovením § 52 a nasl. Občianskeho zákonníka zamietol.

32. Pri úrokoch z omeškania súd dospel k záveru, že uplatnené úroky vo výške 5,00 % ročne nepresahujú zákonom dovolený úrok z omeškania, keďže k prvému dňu omeškania bol v zmysle ustanovenia § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka v spojení s ustanovením § 3 Nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z. zákonný úrok z omeškania vo výške 5,00 % ročne. Súd dospel k záveru, že žalovaný sa dostal do omeškania so splatením celého úveru dňa 21.05.2020, nakoľko z Výpisu z Pôžičkovej karty Quatro zo dňa 07.05.2020 vyplýva, že splatnosť predpísanej splátky nastane dňa 20.05.2020. Úroky z omeškania boli preto priznané od 21.05.2020, v súlade s podanou žalobou zohľadňujúc aj čiastkové platby žalovaného v priebehu konania, a to zo sumy istiny, na ktorú má žalobca podľa záverov súdu nárok, tak ako je to uvedené vo výroku tohto rozsudku.

33. Súd pristúpil k posúdeniu splnenia podmienok pre povolenie splácať dlh v splátkach u žalovaného. Žalovaný na pojednávaní uviedol, čo sa týka jeho majetkových pomerov, že je starobný dôchodca, ako aj jeho manželka, poberá dôchodok vo výške 400,-Eur, manželka vo výške 375,- Eur. Manželka je navyše chorá, značné finančné prostriedky idú na lieky. Bývajú vo vlastnom byte, ich mesačné náklady v súvislosti s bývaním sú: 57,- Eur za elektrinu, 20,- Eur mesačne dávajú obci za vodu, koncom roka býva vyúčtovanie, kúria pre celú bytovku drevom, čo ich vyjde cca 200,- Eur ročne. Má aj inú pôžičku, ktorú spláca mesačne sumou 100,- až 120,- Eur. Navrhol splátky vo výške 60,- Eur mesačne.

34. Hľadiskami pre úvahu súdu, či má žalovanému, ktorého platobnú povinnosť určil, priznať výhodu splátok, bude najmä výška priznaného plnenia, platobná schopnosť žalovaného aj v konaní prejavovaná snaha o plnenie záväzku, možnosť žalobcu domáhať sa plnenia jednotlivých splátok v prípade ich nedodržania a skutočnosť, či by prípadné zdržanie v plnení súdom ustanovenej povinnosti nedodržaním jednotlivých splátok nebolo v riešenom prípade vzhľadom na osobné pomery žalobcu príliš ťaživé (R 117/1967).

35. Súd povolil v zmysle ustanovenia § 232 ods. 3 Civilného sporového poriadku s použitím princípu v znení čl. 6 Civilného sporového poriadku, vzhľadom na nepriaznivú sociálnu situáciu žalovanej

zaplatenie dlhu v dlhšej lehote. V prvom rade z vykonaných lustrácií súdu a z výsluchu žalovaného, má súd za preukázané, že žalovaný je starobný dôchodca a jeho celkový mesačný príjem dosahuje teda len 400,00 Eur, avšak po odrátaní všetkých jeho nákladov mu ostáva cca 250,00 Eur mesačne. Pri rozhodovaní o splátkach súd zobral do úvahy okolnosti prípadu, z ktorých je zrejmé, že vzhľadom na pomery žalovaného, je splnenie uloženej povinnosti v lehote do troch dní objektívne nemožné a zároveň že spĺňa podmienky pre povolenie splácať dlh v splátkach. Zároveň súd dôrazne poukazuje na skutočnosť, že povolenie splácať dlh v splátkach nemôže žalobcovi ako právnickej osobe hromadne poskytujúcej úvery, ohroziť jej ďalšie podnikateľské aktivity a ani vážne zasiahnuť jej majetkovú sféru, navyše sa aj v zmysle uzavretej úverovej zmluvy jednalo o spotrebiteľský úver, ktorý sa poskytoval na dlhšie časové obdobie. Povolením nižších mesačných splátok bude žalobcovi splatená celá dlžná suma priznaná rozsudkom, vrátane úrokov z omeškania, len v dlhšom časovom horizonte. Lehota bola predĺžená súdom, povolením plnenia dlhu v mesačných splátkach v sume, ktorú súd v zmysle preukázaných pomerov žalovanej, považuje za plniteľnú. Z toho dôvodu súd určil výšku mesačnej splátky v sume 60,00 Eur, v danom prípade do konca každého kalendárneho mesiaca, počnúc dňom právoplatnosti rozsudku. Nakoľko žalovaný by žalobcovi dlžnú sumu vcelku nebol schopný splácať, viedlo by to k exekúcii, čím by sa celkové splatenie dlhu z časového hľadiska aj tak predĺžilo. Splácanie splátok v lehote splatnosti a v určenej výške súd povolil pod podmienkou, že v prípade ak sa žalovaný dostane do omeškania s plnením čo i len jednej splátky, stáva sa splatným celé plnenie jednorázovo.

36. Žalobca zobral žalobu čiastočne späť ohľadom sumy 582,74 Eur a to v časti poplatkov a sankčných úrokov vo výške 342,74 Eur a čiastkových úhrad vo výške 240,00 Eur, realizovaných žalovaným po začatí konania. Súd konanie v tejto časti zastavil v súlade s § 144 a 145 ods. 2 Civilného sporového poriadku. O vrátení krátenej časti zaplateného súdneho poplatku žalobcom, súd rozhodne samostatným uznesením vyhotoveným vyšším súdnym úradníkom v zmysle § 14 ods. 4 zák. č. 71/92 Zb. v znení neskorších predpisov.

37. Výrok o náhrade trov konania sa opiera o ustanovenie § 255 ods. 1,2 Civilného sporového poriadku, podľa ktorého: (1) Súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci. (2) Ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo; v spojení s ustanovením § 262 ods. 1,2 Civilného sporového poriadku: (1) O nároku na náhradu trov konania rozhodne aj bez návrhu súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí. (2) O výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

38. O náhrade trov konania súd rozhodol podľa pomeru úspechu vo veci. V prejednávanej veci úspech žalovaného, ktorému však žiadne preukázateľné trovy nevznikli, presiahol úspech žalobcu, preto súd nepriznal právo na náhradu trov konania žiadnej zo strán sporu.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie v lehote do 15 dní od doručenia rozsudku, ktoré sa podáva na Okresnom súd Rožňava a o odvolaní rozhodne Krajský súd v Košiciach.

Podľa ustanovenia § 363 Civilného sporového poriadku v odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh). Podľa § 364 Civilného sporového poriadku rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania. Podľa § 365 Civilného sporového poriadku odvolanie možno odôvodniť len tým, že a) neboli splnené procesné podmienky, b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces, c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd, d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci, e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností, f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo h) rozhodnutie súdu prvej inštancie

vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci. Podľa odseku 2 citovaného § odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej. Podľa odseku 3 citovaného § odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Podľa § 125 ods. 1,2,3 Civilného sporového poriadku podanie možno urobiť písomne, a to v listinnej podobe alebo v elektronickej podobe. (2) Podanie vo veci samej urobené v elektronickej podobe bez autorizácie podľa osobitného predpisu treba dodatočne doručiť v listinnej podobe alebo v elektronickej podobe autorizované podľa osobitného predpisu; ak sa dodatočne nedoručí súdu do desiatich dní, na podanie sa neprihliada. Súd na dodatočné doručenie podania nevyzýva. (3) Podanie urobené v listinnej podobe treba predložiť v potrebnom počte rovnopisov s prílohami tak, aby sa jeden rovnopis s prílohami mohol založiť do súdneho spisu a aby každý ďalší subjekt dostal jeden rovnopis s prílohami. Ak sa nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie podania na trovy toho, kto podanie urobil.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona (č. 233/1995 Z.z. - Exekučného poriadku).